

Legends of the Buddhist Saints

Apadānapāli

TRANSLATED BY
JONATHAN S. WALTERS,
WHITMAN COLLEGE, 2017

Citapūjaka

Jonathan S. Walters

Copyright © 2026 Jonathan S. Walters.

PUBLISHED BY JONATHAN S. WALTERS AND WHITMAN COLLEGE

<https://apadanatranslation.com>

Licensed under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike (CC BY-NC-SA 4.0) license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>).

Printed September 2026

CChitapūjaka¹ Chapter, the Thirtieth

[291. CChitapūjaka²]

At that time I was a brahmin,
known by the name of Ajita.³

Wishing to do a sacrifice,⁴
I'd gathered various flowers. (1) [2671]

After seeing⁵ the burning pyre,
of Sikhi, Kinsman of the World,
gathering those flowers [again]
I strew [them] on [that burning] pyre. (2) [2672]

In the thirty-one aeons since
I did *pūjā* [with] that flower,
I've come to know no bad rebirth:
that's the fruit of Buddha-*pūjā*. (3) [2673]

In the twenty-seventh aeon
hence, there were seven lords of men.
They were named Supajjalita,⁶
wheel-turning kings with great strength. (4) [2674]

The four analytical modes,
and these eight deliverances,
six special knowledges mastered,
[I have] done what the Buddha taught! (5) [2675]

Thus indeed Venerable CChitapūjaka⁷ Thera spoke these verses.

The legend of CChitapūjaka⁸ Thera is finished.

¹BJTS reads CChitaka°

²"Pyre-Worshipper;" BJTS reads CChitaka°

³"Unconquered"

⁴lit., "desiring to sacrifice a fire sacrifice": *āhutiṇ yitṭhukāma*

⁵reading *disvā* with BJTS and PTS alternative for PTS *katvā*, "having made" or "making"

⁶"Well Lit Up" "Very Brilliant" "Hotly Burning"

⁷BJTS reads CChitaka°

⁸BJTS reads CChitaka°